

Art.Nr.: 99092102 / BS16/4422/VS04

U.I.LAPP GmbH
Schulze-Delitzsch-Straße 25
D-70565 Stuttgart
Tel.0711/7838-1010
Internet:www.lappkabel.de



Bedienungsanleitung / *Instruction sheet*
SKINTOP® MS-SC-M / MS-SC-M-XL

Technische Tabelle / *Technical table:*

Bezeichnung <i>Identification</i>	Größe <i>Size</i>	Klemmbereich und Dichtbereich <i>Clamping and sealing range</i>				Zulassungen <i>Approvals</i>		
		Kategorie der Zugentlastung <i>Type of cable anchorage</i>	DIN IEC 62444		UL 514 B Klemmbereich <i>Clamping range</i> ØF (inch)	UL Rec.	UL Listed	DNV
			Anzugsdrehmoment <i>Torque rate</i> (Nm)	Klemmbereich <i>Clamping range</i> ØF (mm)				
MS-SC-M	M12 x 1,5	A	8	3,5 - 7,0	.12 - .27	✓		✓
MS-SC-M-XL								
MS-SC-M	M16 x 1,5	A	10	4,5 - 10,0	.17 - .39	✓		✓
MS-SC-M-XL								
MS-SC-M	M20 x 1,5	A	12	7,0 - 13,0	.27 - .51		✓	✓
MS-SC-M-XL								
MS-SC-M	M25 x 1,5	A	12	9,0 - 17,0	.35 - .67		✓	✓
MS-SC-M-XL								
MS-SC-M	M32 x 1,5	A	18	11,0 - 21,0	.43 - .83		✓	✓
MS-SC-M-XL								
MS-SC-M	M40 x 1,5	A	18	19,0 - 28,0	.75 - 1.1		✓	✓
MS-SC-M-XL								
MS-SC-M	M50 x 1,5	A	20	27,0 - 35,0	1.06 - 1.38		✓	✓
MS-SC-M-XL								

Schutzart / *Protection class:*
IP68 (10bar/30min) nach/*in acc. to* EN 60 529
IP69 nach/*in acc. to* EN 60 529
NEMA Type1, Type4x, Type6 und / *and*Type 12

Temperaturbereich / *Temperature range:*
Dynamisch -25°C bis +100°C / *Dynamic* -25°C up to +100°C
Statisch -40°C bis +100°C / *Static* -40°C up to +100°C

Hinweis / *Note:*

- Die Verschraubungen dürfen ausschließlich für Kabel ohne Bewehrung oder Umspinnung sowie nur für feste Installation verwendet werden.
The cable entries are to be used only for non-armouring cables and only for fixed installation.
- Die Kontaktbürste darf ausschließlich für EMV Zwecke verwendet werden. Eine Verwendung der Kontaktbürste als Potenzialausgleich ist verboten.
The BRUSH is to be used only for EMC purposes. It is striclly forbidden to use the BRUSH as a potential equalisation.
- Bei Nutzung ohne Gegenmutter: Nur in Gewindebohrungen verwenden!
Usage without locknut: Use in threaded holes only!
- Empfohlene Anzugsdrehmomente gelten als max. Anzugsdrehmomente für die Hutmutter unter Normalklima. Beachten Sie, dass bei verschiedenen Kabelmantelmaterialien geringere Drehmomante anzuwenden sind, da es sonst zu einer Schädigung des Kabelmantels kommen kann.
The recommended tightening torques are to be considered as the maximal tightening torques for the cap nut at normal climatic conditions. Note that lower tightening torque shall be used with different insulation materials. Otherwise, the cable sheath may be damaged.
- Sollte der Inhalt dieser Verpackung auf neue Verpackungen verteilt werden, so muss jeder neuen Verpackung eine Kopie dieser Bedienungsanleitung beigelegt werden.
If the content of this bag will be split on two or more units, a copy of this instruction sheet must be placed in every packing unit.

Montageanweisung auf der Rückseite / *Assembly instruction on the back*

1 inch = 25,4 mm
UL File No. E79903, Control Number 54 B 2



Montage / *Installation*

1

Verschraubung in die Gewindebohrung schrauben (Anzugsdrehmoment M).
Screw the cable gland into a thread-hole (tightening torque M).

1

Verschraubung in die Durchgangsbohrung einführen und mit der Gegenmutter festziehen (Anzugsdrehmoment M).
Insert the cable gland into a through-hole and tighten with a lock-nut (tightening torque M).

2

Kabel für Kontaktierung des Schirmgeflechts auf eine der folgenden Weisen vorbereiten.
Prepare a cable for contacting of screen braiding in one of the following forms.

A. Schirmgeflecht an seinem Ende abmanteln.
Remove a cable sheath from the end section of screen braiding.

A

B. Einen Abschnitt des Kabelmantels im Bereich der Kontaktierung entfernen.
Remove a segment of cable sheath at the contact area.

B

C. Schirmgeflecht über den Kabelmantel stülpen.
Pull the fringe section of screen braiding over the cable sheath.

C

3

A

L ± 3 mm

3

B

L ± 3 mm

Kabel durch die Verschraubung durchziehen.
Die Kontaktfedern müssen an dem Schirmgeflecht anliegen.
Pull the cable through. The contact springs must be on screen braiding.

3

C

L ± 3 mm

Größe <i>Size</i>	L [mm]
M12x1,5	12
M16x1,5	15
M20x1,5	17
M25x1,5	19
M32x1,5	22
M40x1,5	26
M50x1,5	30

4

Hutmutter mit dem empfohlenen Anzugsdrehmoment M festziehen.
Tighten the cap nut with recommended tightening torque M.



SCATTERGOOD & JOHNSON LTD

ELECTRICAL ENGINEERING & FLUID CONTROL DISTRIBUTORS

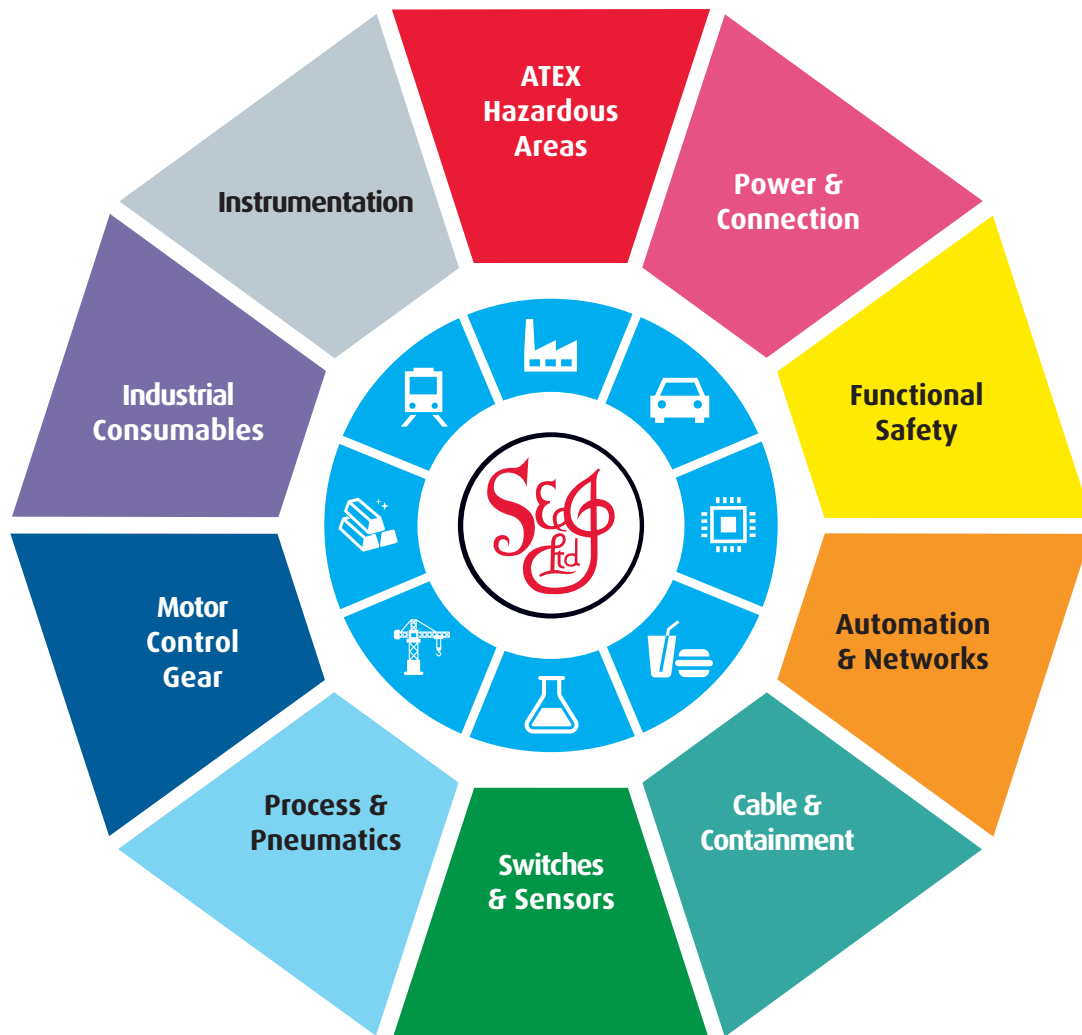
At Scattergood & Johnson Ltd, we pride ourselves on being a technical distributor to specialist industries.

Working with a range of quality product manufacturers across a number of specialist markets, we are not your average 'box shifter' - we are your technical and supply chain partner.

We fully support every product we sell - for free! Our internal team and external sales engineers can answer any product or application question, no matter the complexity.

Backing up this technical ability is a range of 50,000+ products available from stock for nationwide next day delivery (same day if required!), or you can collect what you need from any of our trade counters around the UK.

Select your specialist interest below to learn more about how we can help.



Online, In Branch and On the Road - Scattergood & Johnson Ltd, there when you need us.

www.scatts.co.uk